

BC 3500

Bedienungsanleitung

LESEN SIE DIE BETRIEBUNGSANLEITUNG VOR DER NUTZUNG DES AKKU-LADEGERÄTES SORGFÄLTIG UND VOLLSTÄNDIG DURCH. BEWAHREN SIE DIE BETRIEBUNGSANLEITUNG FÜR ZUKÜNFTIGES NACHLESEN AN EINEN GESCHÜTZTEN ORT AUF.

Alle Benutzer dieses Gerätes sollten beachten, dass alle Sicherheits- und Nutzungsanweisungen so befolgt werden, wie sie in der Bedienungsanleitung beschrieben werden. Lesen Sie auch die Vorsichtshinweise auf dem Ladegerät, der Bedienungsanleitung und der Verpackung durch.



VORSICHTSHINWEISE:

1. Die Verwendung des Ladegerätes ist auf NiCd, NiMH, LiFePO4, Li-Ion (26650, 22650, 18650, 17670, 18490, 17500, 18350, 16340(RCR123), 14500, 10440) Akkus beschränkt. Verwenden Sie niemals andere Arten von Akkus für dieses Ladegerät, die nicht oben erwähnt werden, da dies zu Batterieexplosionen, Rissen oder Ausfluss, Sachschäden und / oder Personenschäden führen kann.
2. Das BC 3500 Ladegerät ist mit unterschiedlich großen Akkus kompatibel und daher wird vor dem Laden bestimmter Akkus (beispielsweise 26650 und AAA) eine manuelle Einstellung der Position im Batteriefach empfohlen, um sicherzustellen, dass die Akkus einen festen Kontakt zu beiden Metallkontaktstellen im Ladeschacht hat.
3. Die Ladeeinheit darf nur unter normalen Innenraumbedingungen genutzt werden und sollte unter keinen Umständen Wasser, hoher Luftfeuchtigkeit und zu niedrigen oder zu hohen Umgebungstemperaturen ausgesetzt werden. Die Betriebstemperatur des BC 3500 liegt zwischen 0°C - 40°C
4. Befolgen Sie unbedingt die Aufladeanweisungen für den Akku.
5. Benutzen Sie niemals Netzkabel und Transformatoren, außer dem ursprünglich mit dem Ladegerät gelieferten Zubehör.
6. Die Akkus können beim Aufladen heiß werden (vor allem wenn ein hoher Ladestrom gewählt wird). Der Benutzer muss beim Herausnehmen der aufgeladenen Akkus besonders vorsichtig sein.
7. Trennen Sie das Ladegerät von der Stromquelle, wenn dieses nicht in Gebrauch ist.

EIGENSCHAFTEN:

- Laden von 4 Akkus gleichzeitig
- Jeder der 4 Batterieschächte überwacht und lädt unabhängig voneinander
- Erkennt und ist kompatibel mit Li-Ion (26650, 22650, 18650, 17670, 18490, 17500, 18350, 16340(RCR123), 14500, 10440), Ni-Mh, Ni-Cd (AA, AAA, AAAA, C)/Ni-Mh und LiFePO4 Akkus
- Optimierte Lade Design für IMR-Akkus
- Integrierte LCD-Anzeige zeigt deutlich Ladeparameter und Fortschritt
- Intelligente Schaltung erkennt den Akkutyp und Status vor dem Eintritt in den automatischen Lademodus
- Erkennt automatisch Ladezustand des Akkus und wählt die entsprechende Spannung und Lademodus (mit Ausnahme der LiFePO4 Akkus die eine manuelle Auswahl verlangen)
- Kompatibel mit LiFePO4 Akkus
- Signalton wenn ein Programm abgeschlossen ist
- Überladungsschutz
- Temperaturüberwachung, um eine Überhitzung zu vermeiden
- Verpolungsschutz

AKKU-PRUEFUNG

Bei jedem eingelegten Akku wird der BC 3500 den Akkutyp und die Spannung überprüfen. Wenn keine Spannung gemessen wird, wird "Null" auf dem Display angezeigt. Wenn die Aktivierung fehlschlägt, entfernen Sie den Akku und versuchen Sie es erneut.

Hinweis: Der BC3500 ist nicht für die Verwendung mit stark entladenen (0 Volt) Li-Ionen Akkus empfohlen. Das Laden eines Li-Ionen Akkus ohne Schutzschaltung kann möglicherweise zu einem Brand oder einer Explosion führen.

Einstellen des LiFePO4-Akkutyps:

Hinweis: Die folgenden Einstellungen müssen vorgenommen werden, bevor der Ladevorgang gestartet wird. Der Ladevorgang wird gestartet, wenn die Leisten des Ladesymbols von links nach rechts wandern. Der Ladevorgang beginnt automatisch 8 Sekunden nach Einsetzen einer Zelle.

1. Legen Sie eine LiFePO4 Zelle in das Batteriefach
2. Drücken Sie kurz die entsprechende Kanaltaste um zwischen einer Ladespannung von 0.25A, 0.5A und 1.0A zu wechseln
Wechseln Sie bei einer gewünschten Ladespannung von 0.25A solange die Spannung, bis 0.25 angezeigt wird, andernfalls ist eine manuelle Einstellung von LiFePO4 nicht möglich
3. Halten Sie die entsprechende Kanaltaste für 5 Sekunden gedrückt und der Akkutyp wechselt zu LiFePO4

BETRIEBSARTEN

Ladefunktion

Aufladen des Akkus (**CHG**) - lädt den Akku und bleibt automatisch auf Erhaltungsladung nachdem der Akku voll ist.

1. Nachdem das Netzteil an die Stromversorgung angeschlossen wurde, zeigt das LCD alle Ziffern an und zeigt dann "NULL" an
2. Die Akkuspannung (beispielsweise "1.39V") und der Akkutyp werden angezeigt, sobald ein wiederaufladbarer Akku eingesetzt wird
3. Im Standardmodus ist eine Ladung von 0.25A eingestellt, welche durch "CHG" auf der linken Seite der Kapazitätsanzeige angegeben wird
4. Innerhalb von 8 Sekunden nach Einlegen des Akkus können Sie durch das Drücken der entsprechenden Kanaltaste schnell die Ladung wechseln und zwischen einer 0,25A, 0,5 A und 1A Ladung wechseln
5. Während des Ladevorgangs wird die Ladekapazität in mAh dargestellt und das Ladesymbol wird als Balken dargestellt, welcher sich von links nach rechts bewegt
6. Ein Abschlusston ertönt, wenn der Ladevorgang beendet ist

Testfunktion (Kapazitätsprüfung)

Testen der Kapazität (CAP) – Aufladen des Akkus, dann Entladung und Bestimmung der Kapazität, sowie Aufladen des Akkus und automatische Erhaltungsladung nachdem der Akku voll ist.

1. Nachdem das Netzteil an die Stromversorgung angeschlossen wurde, zeigt das LCD alle Ziffern an und zeigt dann "NULL" an
2. Die Akkuspannung (beispielsweise "1.39V") wird angezeigt, sobald ein wiederaufladbarer Akku eingesetzt wird
3. Im Standardmodus ist eine Ladung von 0.25A eingestellt, welche durch "CHG" auf der linken Seite der Kapazitätsanzeige angegeben wird
4. Innerhalb von 8 Sekunden nach Einlegen des Akkus können Sie durch das Drücken der entsprechenden Kanaltaste schnell die Ladung wechseln und zwischen einer 0,25A, 0,5 A und 1A Ladung wechseln
5. Nach 8 Sekunden beginnt der Lademodus und das Ladesymbol wird als Balken dargestellt, welcher sich von links nach rechts bewegt
6. Halten Sie die entsprechende Kanaltaste gedrückt, um in den Kapazitätsprüfungsmodus zu wechseln. CAP wird angezeigt und der Akku wird vollständig geladen
7. Ein Abschlusston ertönt, wenn der Ladevorgang beendet ist
8. Das Ladegerät wechselt in den Entlademodus, die Kapazitätsanzeige wird auf 0 zurückgesetzt und das Ladesymbol wird während des Entladevorgangs umgekehrt mit Ladebalken von rechts nach links angezeigt
9. Während des Entladevorgangs ist der Entladestrom halb so groß wie der eingestellte Ladestrom und die entladene Kapazität wird gezählt
10. Ein Abschlusston ertönt, wenn der Entladevorgang beendet ist. Das Ladegerät wechselt in den Lademodus und die angezeigte Kapazität ist das Ergebnis der Kapazitätsprüfung
11. Ein Abschlusston ertönt, wenn der Ladevorgang beendet ist

TECHNISCHE DATEN

Eingang: AC 100-240V 50/60Hz DC 12V 2A

Ausgangsspannung: 4.35V \pm 0.02V / 4.2V \pm 0.02V / 3.6V \pm 0.02V 1.43V \pm 0.02V

Ausgangsstrom: 0.25mA*4/0.50A*4/1.0A*4

Kompatibel mit:

Li-ion / IMR / LiFePO₄: 26650, 22650, 18650, 17670, 18490, 17500,

18350, 16340 (RCR123), 14500, 10440

Ni-MH / Ni-Cd: AA, AAA, AAAA, C

Abmessungen: 125mm \times 153mm \times 40mm

Arbeitsbereich Luftfeuchtigkeit : 35%—95%

Arbeitsbereich Temperatur : 0°C—40°C



Hinweispflicht nach dem Batteriegesetz
Altbatterien gehören nicht in den Hausmüll. Wenn Batterien in die Umwelt gelangen, können diese Umwelt- und Gesundheitsschäden zur Folge haben. Sie können gebrauchte Batterien unentgeltlich bei Ihrem Händler und Sammelstellen zurückgeben. Sie sind als Verbraucher zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet!



Hinweispflicht nach dem Elektronikgerätegesetz
Laut Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) gehört Elektroschrott nicht in den Hausmüll, sondern ist zu recyceln oder umweltfreundlich zu entsorgen. Entsorgen Sie Ihr Gerät in einem Recycling Container oder an eine lokale Abfallsammelstelle.



BC 3500

Instruction Manual

BEFORE USING OUR BATTERY CHARGER, READ IN DETAILS ALL INSTRUCTIONS CONTAINED IN THIS MANUAL. KEEP THIS MANUAL IN A SAFE PLACE AS YOU MAY NEED TO USE IT AT A LATER DATE.

We draw the attention of all users of this device: please follow the safety and maintenance instructions which are part of this manual. Also read the caution markings on the charger, the manual, and the gift box.



CAUTIONS:

1. The charger is restricted to charging Li-ion (26650, 22650, 18650, 17670, 18490, 17500, 18350, 16340(RCR123), 14500, 10440), Ni-Mh, Ni-Cd (AA, AAA, AAAA, C) and Lifepo4 rechargeable batteries only. Never use this charger with other types of batteries that are not mentioned above, as this could result in battery explosion, cracking or leaking, causing property damage and/or personal injury.
2. The BC 3500 is compatible with batteries of varying sizes, therefore when charging certain batteries (such as 26650 and AAA), manual adjustment of the battery's position within the slot is recommended, as to ensure solid contact is made between both sides of the battery and the charging slot's metal contact points.
3. The charging unit shall only be used only at normal indoor room conditions and under no circumstances should it be exposed to water, high humidity and low or high ambient temperatures. The BC 3500 operating temperature is between 0°C - 40°C
4. Always follow the charging instructions for the rechargeable battery.
5. Never use any power cable and transformer other than those originally supplied with the charging unit.
6. The rechargeable batteries may become hot during charging (especially when high charging current is chosen). User shall take extra care when taking out the batteries after charging.
7. Unplug the charging unit from the power source when not in use.

FEATURES:

- Capable of charging 4 batteries simultaneously
- Each of the 4 battery slots monitors and charges independently
- Compatible with and identifies Li-ion (26650, 22650, 18650, 17670, 18490, 17500, 18350, 16340(RCR123), 14500, 10440), Ni-Mh, Ni-Cd (AA, AAA, AAAA, C) and Lifepo4 rechargeable batteries
- Optimized charging design for IMR batteries
- Integrated LCD panel displays charging parameters and progress
- Intelligent circuitry detects the battery type and status before entering automatic charge mode
- Automatically detects battery power status and selects the appropriate voltage and charge mode (with the exception of LiFePO4 batteries which require manual selection)
- Compatible with LiFePO4 batteries
- Sound prompt when complete
- Over charge prevention to protect batteries
- Temperature monitoring to prevent overheating
- Reverse polarity protection

BATTERY CHECKING

For every installed battery, the BC3500 will check the battery type and its voltage. If zero voltage is detected, "Null" will be displayed on the LCD screen. If the battery detection fails the first time, please remove and reinstall the battery once again and try to activate for the second time.

Note: The BC3500 is not recommended for use with over-discharged (zero volt) UNPROTECTED Li-ion batteries. Li-ion batteries without a protection circuit can potentially cause a fire or explode.

Set the battery type to LiFePO4:

Note: The following settings have to be done before the charging process started, the charging started when the charging symbol displays bars moving from left to right. Charging starts 8 seconds after inserting a cell automatically.

1. Put a LiFePO4 cell into the charging compartment
2. Press the corresponding channel button shortly to change between 0.25A, 0.5A and 1.0A charging current
If 0.25A is needed as charging current, please switch through all currents until 0.25 is displayed again, otherwise the manual selection for LiFePO4 is not possible
3. Press and hold the corresponding channel button for approximately 5 seconds, the battery type changes to LiFePO4

OPERATING MODES

Charge Mode

Charge up the rechargeable battery (**CHG**) – charges up the rechargeable battery, automatically switch to trickle charge after rechargeable battery is full.

1. After the AC adapter has been plugged to the power source, LCD shows all digits and then displays "NULL"
2. Once a rechargeable battery is inserted, the battery voltage (for example, "1.39V") and the battery type will be displayed
3. The default mode is charge with 0.25A, the function is indicated by "CHG" on the left of the capacity display
4. Within 8 seconds after inserting the battery you can switch the current by pressing the corresponding channel button shortly, you can switch between 0.25, 0.5A and 1A current
5. While charging, charged capacity in mAh and the elapsed time is displayed the charging symbol displays bars moving from left to right
6. When charging is finished, a finish tone rings.

Testing Capacity Mode

Test the capacity (**CAP**) – charges up the rechargeable battery, then discharges and determines the capacity, charges the battery and automatically switches to trickle charge after rechargeable battery is full.

1. After the AC adapter has been plugged to the power source, LCD shows all digits and then displays "NULL"
2. Once a rechargeable battery is inserted, the battery voltage (for example, "1.39V") will be displayed
3. The default mode is charge with 0.25A, the function is indicated by "CHG" on the left of the capacity display
4. Within 8 seconds after inserting the battery you can switch the current by pressing the corresponding channel button shortly, you can switch between 0.25, 0.5A and 1A current
5. After 8 seconds the charging mode will start, indicated by the bars moving from left to right
6. Press and hold the corresponding channel button to change to capacity test mode, CAP will be displayed, the battery will be charged until full
7. When charging is finished, a finish tone rings.
8. The charger enters discharge mode, the capacity display is reset to 0, the battery charging symbol displays reversed charging bars from right to left while discharging
9. While discharging, the discharge current is half of the set charging current and discharged capacity is counted
10. When discharging was finished, a finish tone rings, the charger will enter charging mode, the displayed capacity is the result of the capacity test
11. When charging is finished, a finish tone rings.

SPECIFICATIONS

Input: AC 100-240V 50/60Hz DC 12V 2A

Output voltage: 4.35V \pm 0.02V / 4.2V \pm 0.02V / 3.6V \pm 0.02V 1.43V \pm 0.02V

Output current: 0.25mA*4/0.50A*4/1.0A*4

Compatible with:

Li-ion / IMR / LiFePO₄: 26650, 22650, 18650, 17670, 18490, 17500, 18350, 16340 (RCR123), 14500, 10440

Ni-MH / Ni-Cd: AA, AAA, AAAA, C

Dimensions: 125mm \times 153mm \times 40mm

Operating humidity : 35%—95%

Operating temperature : 0°C—40°C



Consideration of duty according to the battery law

Old batteries do not belong to domestic waste because they could cause damages of health and environment. You can return used batteries free of charge to your dealer and collection points. As end-user you are committed by law to bring back needed batteries to distributors and other collecting points!



Consideration of duty according to the law of electrical devices

This symbol means that you must dispose of electrical devices separated from the General household waste when it reaches the end of its useful life. Take your unit to your local waste collection point or recycling centre. This applies to all countries of the European Union, and to other European countries with a separate waste collection system.



BC 3500

Guide d'instructions

AVANT D'UTILISER NOTRE CHARGEUR DE BATTERIES, LISEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS DE CE MANUEL. CONSERVEZ CE MANUEL DANS UN LIEU SÛR POUR TOUTE RÉFÉRENCE FUTURE.

Avertissement à tous les utilisateurs de cet appareil : suivez les consignes de sécurité et de maintenance de ce manuel. Lisez également les avertissements se trouvant sur le chargeur, la boîte d'emballage et dans le manuel.



ATTENTION:

1. Ce chargeur ne doit être utilisé qu'avec des piles rechargeables Li-ion (26650, 22650, 18650, 17670, 18490, 17500, 18350, 16340 (RCR123), 14500, 10440), Ni-Mh, Ni-Cd (AA, AAA, AAAA, C) et LiFePO4. N'utilisez jamais ce chargeur avec d'autres types de piles qui ne sont pas mentionnés ci-dessus ; celles-ci risquent d'exploser, de se fissurer ou de présenter des fuites entraînant des dommages matériels et/ou des blessures.
2. Le chargeur BC 3500 est compatible avec des piles de différentes dimensions (telles que 26650 et AAA), il suffit d'ajuster la position de la pile dans son emplacement pour assurer un bon contact entre les deux pôles de la pile et les points de contact métalliques du chargeur.
3. Ce chargeur ne doit être utilisé que dans des conditions normales et en intérieur et en aucun cas il ne doit être exposé à l'eau, à une forte humidité ou à des températures extrêmes. La température de fonctionnement du BC 3500 est comprise entre 0°C et 40°C
4. Suivez toujours les consignes de charge de chaque pile rechargeable.
5. N'utilisez jamais un câble/adaptateur d'alimentation autre que celui fourni avec le chargeur.
6. Les piles rechargeables peuvent devenir très chaudes pendant la charge (surtout si courant de charge élevé est utilisé). Il faut être prudent lors du retrait des piles après la charge.
7. Débranchez le chargeur de la source d'alimentation lorsqu'il n'est pas utilisé.

CARACTÉRISTIQUES:

- Possibilité de charger 4 piles simultanément
- Chacun des 4 emplacements de pile fonctionne de manière indépendante
- Ce chargeur peut identifier les piles Li-ion (26650, 22650, 18650, 17670, 18490, 17500, 18350, 16340 (RCR123), 14500, 10440), Ni-Mh, Ni-Cd (AA, AAA, AAAA, C) et LiFePO4
- Conception optimisée pour la charge des piles IMR
- L'écran LCD affiche les paramètres et la progression de charge
- Un circuit intelligent permet de détecter le type et l'état de la pile avant de passer automatiquement en mode charge
- Il permet de détecter automatiquement le niveau de charge de la pile et sélectionne la tension et le mode de charge appropriés (sauf pour les piles LiFePO4 où une intervention manuelle est nécessaire)
- Compatible avec les piles LiFePO4
- Un bip est émis à la fin de la charge
- Protection contre la surcharge pour protéger les piles
- Surveillance de la température pour éviter la surchauffe
- Protection contre l'inversion de polarité

VÉRIFICATION DES PILES

À chaque insertion de pile, le BC3500 vérifie son type et sa tension. Si la tension est nulle, «NULL» sera affiché sur l'écran LCD. En cas d'échec de détection d'une pile, la retirer puis la remettre pour essayer de réactiver la détection.

Remarque : Il ne faut pas utiliser le BC3500 avec des piles Li-ion SANS PROTECTION à plat (zéro volt). Les piles Li-ion sans un circuit de protection risquent de provoquer un incendie ou une explosion.

Charge de pile LiFePO4:

Remarque : Les réglages suivants doivent être effectués avant de lancer la charge qui ne commence qu'une fois les barres de charge se mettent à se déplacer de gauche à droite. La charge démarre automatiquement 8 secondes après l'insertion d'une pile.

1. Placez une pile LiFePO4 dans un emplacement de charge
2. Appuyez brièvement sur la touche de l'emplacement correspondant pour parcourir les courants de charge 0,25 A, 0,5 A et 1,0 A
Si le courant de charge 0,25 A est nécessaire, parcourez les différents courants jusqu'à ce que 0,25 A soit affiché, autrement la sélection manuelle pour LiFePO4 n'est pas possible
3. Maintenez appuyée la touche de l'emplacement correspondant pendant environ 5 secondes, le type de pile change en LiFePO4

MODES D'UTILISATION

Mode Charge

Recharge de piles rechargeables (CHG) : permet de charger des piles rechargeables, passe automatiquement en charge d'entretien une fois la charge terminée.

1. Une fois l'adaptateur secteur branché à la source d'alimentation, l'écran LCD affiche tous les chiffres, puis «NULL»
2. Une fois une pile rechargeable insérée, la tension et le type de la pile (ex. «1,39 V») sont affichés
3. Le mode de charge par défaut est 0,25 A, la fonction est indiquée par «CHG» affiché à gauche de la capacité
4. 8 secondes après l'insertion de la pile, vous pouvez appuyez sur la touche de l'emplacement correspondant et choisir entre 0,25 A, 0,5 A ou 1 A
5. Pendant la charge, la capacité chargée en mAh et le temps écoulé sont affichés, les barres de charge se déplacent de gauche à droite.
6. Un bip est émis à la fin de la charge.

Mode test de la capacité

Test de la capacité (CAP) : permet de charger la pile rechargeable, puis la décharge pour déterminer sa capacité, enfin la recharger et passe automatiquement en charge d'entretien une fois la charge terminée.

1. Une fois l'adaptateur secteur branché à la source d'alimentation, l'écran LCD affiche tous les chiffres, puis «NULL»
2. Une fois une pile rechargeable insérée, la tension de la pile (ex. «1,39 V») est affichée
3. Le mode de charge par défaut est 0,25 A, la fonction est indiquée par «CHG» affiché à gauche de la capacité
4. 8 secondes après l'insertion de la pile, vous pouvez appuyez sur la touche de l'emplacement correspondant et choisir entre 0,25 A, 0,5 A ou 1 A
5. Après 8 secondes, le mode charge démarre, signalé par les barres de charge se déplaçant de gauche à droite.
6. Maintenez appuyée la touche de l'emplacement correspondant pour passer en mode test de la capacité, CAP sera affiché, la pile sera complètement chargée
7. Un bip est émis à la fin de la charge.
8. Le chargeur passe en mode décharge, la capacité affichée devient 0, pendant la décharge les barres de charge se déplacent de droite à gauche.
9. Pendant la décharge, le courant de décharge est la moitié du courant de charge et la capacité de décharge en cours est affichée
10. Une fois la décharge terminée, un bip est émis, le chargeur passe en mode charge, la capacité affichée est le résultat du test de la capacité
11. Un bip est émis à la fin de la charge.

SPECIFICATIONS

Entrée : 100-240 VAC 50/60 Hz 12 VDC 2 A

Tension de sortie : $4,35 \text{ V} \pm 0,02 \text{ V}$ / $4,2 \text{ V} \pm 0,02 \text{ V}$ / $3,6 \text{ V} \pm 0,02 \text{ V}$ / $1,43 \text{ V} \pm 0,02 \text{ V}$

Courant de sortie : $0,25 \text{ mA}^4$ / $0,50 \text{ A}^4$ / $1,0 \text{ A}^4$

Compatible avec :

Li-ion/IMR/LiFePO4: 26650, 22650, 18650, 17670, 18490, 17500, 18350, 16340 (RCR123), 14500, 10440

Ni-MH/Ni-Cd : AA, AAA, AAAA, C

Dimensions : 125 mm×153 mm×40 mm

Humidité de fonctionnement : 35%—95%

Température de fonctionnement : 0°C—40°C



Obligation légale concernant la mise au rebut des piles

Ne jetez pas les piles usagées avec les ordures ménagères car elles sont nuisibles pour la santé et l'environnement. Il est conseillé de ramener les piles usagées sans frais à votre revendeur et aux points de collecte. En tant que consommateur, vous êtes obligés par la loi de ramener les piles usagées aux revendeurs et aux points de collecte !

Respect de l'obligation de la Loi sur les appareils électriques

Ce symbole signifie que les appareils électriques ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères à la fin de leur vie utile. Ramenez votre appareil à votre point de collecte de déchets ou à un centre de recyclage local. Ceci s'applique à tous les pays de l'Union européenne et aux autres pays européens disposant d'un système de collecte sélectif des déchets.

BC 3500

Manuale d'istruzioni

PRIMA DI UTILIZZARE IL NOSTRO CARICABATTERIE, LEGGERE NEI DETTAGLI TUTTE LE ISTRUZIONI CONTENUTE IN QUESTO MANUALE. CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE IN UN LUOGO SICURO IN QUANTO PUÒ ESSERE NECESSARIO PER FUTURA CONSULTAZIONE.

Attiriamo l'attenzione di tutti gli utenti di questo dispositivo: seguire le istruzioni di sicurezza e manutenzione che sono parte di questo manuale. Leggere anche le indicazioni di avvertenza sul caricabatterie, sul manuale e sulla confezione regalo.



AVVERTENZE:

1. Il caricabatterie è limitato solo alla carica di batterie ricaricabili agli ioni di litio (26650, 22650, 18650, 17670, 18490, 17500, 18350, 16340 (RCR123), 14500, 10440), Ni-Mh, Ni-Cd (AA, AAA, AAAA, C) e LiFePO4. Non utilizzare mai questo caricabatterie per altri tipi di batterie non indicati in precedenza, in quanto ciò potrebbe comportare esplosione della batteria, rottura o perdita, causando danni alla proprietà e/o infortunio personale.
2. The BC 3500 è compatibile con batterie di varie dimensioni, quindi quando si caricano determinate batterie (come 26650 e AAA), si raccomanda la regolazione manuale della posizione della batteria nello slot, per assicurare un contatto solido tra entrambi i lati della batteria e i punti di contatto metallici dello slot di carica.
3. L'unità di carica sarà utilizzata solo in condizioni ambientali interne normali e in nessuna circostanza deve essere esposta ad acqua, umidità forte e temperatura ambientali basse o alte. La temperatura operativa del BC 3500 è tra 0°C - 40°C.
4. Seguire sempre le istruzioni di carica per la batteria ricaricabile.
5. Non utilizzare mai alcun cavo di alimentazione e trasformatore diverso da quelli originariamente forniti con l'unità di ricarica.
6. Le batterie ricaricabili possono diventare calda durante la ricarica (soprattutto quando si sceglie una corrente di carica alta). L'utente deve prestare cura extra quando si rimuovono le batterie dopo la carica.
7. Scollegare il caricabatterie dall'alimentazione quando non in uso.

FUNZIONI:

- In grado di caricare 4 batterie simultaneamente
- Ognuno dei 4 slot per batteria monitora e carica indipendentemente
- Compatibile con e identifica batterie ricaricabili agli ioni di litio (26650, 22650, 18650, 17670, 18490, 17500, 18350, 16340 (RCR123), 14500, 10440), Ni-Mh, Ni-Cd (AA, AAA, AAAA, C) e LiFePO4
- Design di carica ottimizzato per batterie IMR
- Il pannello LCD integrato mostra parametri e avanzamento della carica
- Il circuito intelligente rileva il tipo di batteria e lo stato prima di accedere in modalità di carica automatica
- Rileva automaticamente lo stato di carica della batteria e seleziona la modalità tensione e carica (con eccezione per le batterie LiFePO4 che richiedono una selezione manuale)
- Compatibile con batterie LiFePO4
- Segnale acustico quando completa
- Prevenzione sovraccarico per proteggere le batterie
- Monitoraggio della temperatura per proteggere il surriscaldamento
- Protezione inversione polarità

CONTROLLO DELLA BATTERIA

Per ogni batteria installata, il BC3500 controllerà il tipo di batteria e la sua tensione. Se è rilevata tensione zero, "NULL" appare sullo schermo LCD. Se l'attivazione fallisce la prima volta, rimuovere e reinstallare nuovamente la batteria e cercare di attivarla per la seconda volta.

Avviso: Il BC3500 non è raccomandato per l'uso con batterie agli ioni di litio NON PROTETTE eccessivamente scariche (tensione zero). Le batterie agli ioni di litio senza un circuito di protezione possono causare potenzialmente un incendio o esplosione.

Impostazione del tipo di batteria a LiFePO4:

Avviso: Prima di avviare la procedura di carica devono essere effettuate le seguenti impostazioni, la carica è iniziata quando il simbolo della carica mostra barre che si muovono da sinistra a destra. La carica inizia automaticamente 8 secondi dopo l'inserimento di una batteria.

1. Inserire una batteria LiFePO4 nel vano di carica
2. Premere brevemente il pulsante canale corrispondente per caricare tra corrente di carica di 0,25 A, 0,5 A e 1,0 A. Se 0,25 A è necessaria come corrente di carica, commutare attraverso tutte le correnti fino a quando non appare nuovamente 0,25, altrimenti la selezione manuale non è possibile per LiFePO4
3. Premere e tenere premuto il pulsante canale corrispondente per circa 5 secondi, il tipo di batteria passa a LiFePO4

MODALITÀ OPERATIVE

Modalità Carica

Carica della batteria ricaricabile (CHG) – carica la batteria ricaricabile, passa automaticamente a carica centellinare dopo che la batteria ricaricabile è completamente carica.

1. Dopo che l'adattatore CA è stato collegato all'alimentazione, l'LCD mostra tutte le cifre e visualizza "NULL".
2. Una volta che la batteria ricaricabile è inserita, la tensione della batteria (ad es. "1.39V") sarà visualizzata.
3. La modalità predefinita è carica con 0,25 A, la funzione è indicata con "CHG" alla sinistra della schermata di capacità.
4. Entro 8 secondi dall'inserimento della batteria, è possibile commutare la corrente premendo brevemente il pulsante canale corrispondente; è possibile commutare la corrente tra 0,25 A, 0,5 A e 1A.
5. Durante la carica, è visualizzata la capacità caricata in mAh e il tempo trascorso, il simbolo della carica appare in barre che si muovono da sinistra a destra.
6. Quando la ricarica è terminata, viene emesso un segnale acustico.

Modalità Test Capacità

Test della capacità (CAP) – caricare la batteria ricaricabile, quindi scarica e determina la capacità, carica la batteria e passa automaticamente a carica centellinare dopo che la batteria ricaricabile è completamente carica.

1. Dopo che l'adattatore CA è stato collegato all'alimentazione, l'LCD mostra tutte le cifre e visualizza "NULL".
2. Una volta che la batteria ricaricabile è inserita, la tensione della batteria (ad es. "1.39V") sarà visualizzata.
3. La modalità predefinita è carica con 0,25 A, la funzione è indicata con "CHG" alla sinistra della schermata di capacità.
4. Entro 8 secondi dall'inserimento della batteria, è possibile commutare la corrente premendo brevemente il pulsante canale corrispondente; è possibile commutare la corrente tra 0,25 A, 0,5 A e 1A.
5. Dopo 8 secondi la modalità di carica si avvia, indicata dalle barre che si muovono da sinistra a destra.
6. Premere e tenere premuto il pulsante canale corrispondente per passare alla modalità di test di capacità, CAP appare, la batteria sarà caricata fino a completamento.
7. Quando la ricarica è terminata, viene emesso un segnale acustico.
8. Il caricabatterie accede alla modalità di scarica, il display della capacità è ripristinato a 0, il simbolo di carica della batteria mostra barre di carica invertite da destra a sinistra durante la scarica.
9. Durante la scarica, la corrente di scarica è metà della corrente di carica impostata, e la capacità di scarica è contata.
10. Quando la scarica è terminata, viene emesso un segnale acustico, il caricabatterie entra in modalità di carica, la capacità visualizzata è il risultato del test della capacità.
11. Quando la ricarica è terminata, viene emesso un segnale acustico.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Ingresso: CA 100-240 V 50/60 Hz CC 12 V 2 A

Tensione in uscita: 4,35 V \pm 0,02 V/4,2 V \pm 0,02 V/3,6 V \pm 0,02 V/1,43 V \pm 0,02 V

Corrente in uscita: 0,25 mA*4/0,50 A*4/1,0 A*4

Compatibile con:

Li-ion/IMR/LiFePO4: 26650, 22650, 18650, 17670, 18490, 17500, 18350, 16340 (RCR123), 14500, 10440

Ni-MH/Ni-Cd: AA, AAA, AAAA, C

Dimensioni: 125 mm×153 mm×40 mm

Umidità operativa: 35%—95%

Temperatura operativa: 0°C—40°C



Obblighi in base alla normativa sulle batterie

Le batterie vecchie non appartengono ai rifiuti domestici in quanto possono causare danni alla salute e all'ambiente. È possibile consegnare le batterie usate gratuitamente al proprio rivenditore e punti di raccolta. L'utente finale è obbligato per legge a portare le batterie esauste ai distributori e agli altri punti di raccolta!

Considerare il carico in base alla normativa sui dispositivi elettrici

Questo simbolo indica che i dispositivi elettrici alla fine del loro ciclo di vita devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici generali. Portare l'unità al proprio punto di raccolta rifiuti locale o a un centro di riciclaggio. Questa disposizione si applica a tutti i paesi dell'Unione europea e agli altri paesi europei in cui viene praticata la raccolta differenziata.

BC 3500

Manual de instrucciones

ANTES DE USAR EL CARGADOR DE BATERÍA, LEA DETENIDAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES QUE CONTIENE ESTE MANUAL. GUARDE ESTE MANUAL EN UN LUGAR SEGURO YA QUE PUEDE NECESITE USARLO CON POSTERIORIDAD.

Llamamos la atención de todos los usuarios de este dispositivo; por favor, siga las instrucciones de seguridad y mantenimiento que forman parte de este manual. Asimismo lea las marcas de precaución del cargador, el manual y la caja regalo.



PRECAUCIONES:

1. El cargador se restringe únicamente a baterías recargables de iones de litio (26650, 22650, 18650, 17670, 18490, 17500, 18350, 16340 (RCR123), 14500, 10440), Ni-Mh, Ni-Cd (AA, AAA, AAAA, C) y LiFePO4. Nunca use este cargador con otro tipo de baterías que no se mencionen arriba, ya que esto puede provocar una explosión de la batería, su rotura o su fuga, provocando daños a la propiedad y/o lesiones personales.
2. El BC 3500 es compatible con baterías de diversos tipos; por lo tanto, cuando cargue cierto tipo de baterías (como 26650 y AAA), se recomienda el ajuste manual de la posición de la batería dentro de la ranura, con objeto de asegurar un contacto sólido entre ambos laterales de la batería y los puntos de contacto metálicos de la ranura de carga.
3. La unidad de carga solo debe usarse en condiciones ambientales normales y bajo ninguna circunstancia debe exponerse al agua, una humedad elevada y temperaturas ambiente altas o bajas.
La temperatura operativa del BC 3500 es entre 0°C - 40°C
4. Siga las instrucciones de carga para la batería recargable.
5. Nunca use un cable de alimentación y un transformador excepto el que se suministra originalmente con la unidad de carga.
6. Las baterías recargables pueden calentarse mucho durante la carga (en especial cuando se elige una corriente de carga elevada). El usuario debe tener un cuidado extra cuando extraiga las baterías tras la carga.
7. Desconecte la unidad de carga de la fuente de alimentación cuando no la use.

PROPIEDADES:

- Capaz de cargar 4 baterías de forma simultánea.
- Cada una de las 4 ranuras de baterías monitoriza y se carga de forma independiente.
- Compatible con e identifica baterías recargables de iones de litio (26650, 22650, 18650, 17670, 18490, 17500, 18350, 16340 (RCR123), 14500, 10440), Ni-Mh, Ni-Cd (AA, AAA, AAAA, C) y LiFePO4.
- Diseño de carga optimizada para baterías IMR
- El panel LCD integrado muestra los parámetros de carga y el progreso
- El circuito inteligente detecta el tipo de batería y el estado antes de entrar automáticamente en el modo de carga.
- Detecta automáticamente el estado de potencia de la batería y selecciona la tensión adecuada y el modo de carga (con la excepción de baterías LiFePO4 que requieren una selección manual)
- Compatible con baterías LiFePO4
- Aviso sonoro cuando ha finalizado
- Prevención de sobrecarga para proteger las baterías
- Monitorización de temperatura para evitar el sobrecalentamiento
- Protección de polaridad inversa

COMPROBACIÓN DE LA BATERÍA

Para cada batería instalada, el BC3500 comprobará el tipo de batería y su tensión. Si se detecta tensión cero, aparecerá en la pantalla LCD "NULL". Si falla la detección de la batería la primera vez, por favor, vuelva a retirar la batería una vez más e intente activarla una vez más.

Nota: No se recomienda la BC3500 para su uso con baterías de iones de litio SIN RPTEGER con sobre descarga (tensión cero). Las baterías de iones de litio sin un circuito de protección pueden potencialmente provocar un incendio o explotar.

Fije el tipo de batería a LiFePO4:

Nota: Se debe realizar la siguiente configuración antes de que se inicie el proceso de carga; la carga empieza cuando el símbolo de carga muestra barras moviéndose de izquierda a derecha. La carga se inicia 8 segundos después de insertar la pila de botón automáticamente.

1. Coloque una pila de botón LiFePO4 en el compartimento de carga.
2. Pulse brevemente el botón de canal correspondiente para cambiar entre la corriente de carga 0.25 A, 0.5 A y 1.0 A.
Si se necesitan 0.25 A como corriente de carga, por favor, cambie a todas las corriente hasta que se vuelva a mostrar 0.25 A; en caso contrario, no es posible la selección manual de LiFePO4.
3. Mantenga pulsado el botón de canal correspondiente durante aproximadamente 5 segundos; el tipo de batería cambia a LiFePO4

MODOS DE FUNCIONAMIENTO

Modo de carga

Carga la batería recargable (**CHG**) – carga completamente la batería recargable; cambia automáticamente a carga a goteo una vez que la batería recargable está completamente cargada.

1. Una vez que se ha conectado el adaptador CA a la fuente de alimentación, la LCD muestra todos los dígitos, y posteriormente muestra "NULL".
2. Una vez que se inserta la batería recargable, se muestra la tensión de la batería (por ejemplo, "1.39 V") y el tipo de batería.
3. El modo por defecto es la carga con 0.25 A; la función se indica mediante "CHG" situado a la izquierda de la pantalla de capacidad.
4. En 8 segundos tras insertar la batería, puede cambiar la corriente pulsando brevemente el botón de canal correspondiente; puede cambiar entre una corriente de 0.25 A, 0.5 A y 1 A.
5. Mientras se carga, la capacidad cargada en mAh y el tiempo transcurrido; el símbolo de carga muestra las barras moviéndose de izquierda a derecha.
6. Cuando la carga ha finalizado, suena un tono de finalización.

Modo de prueba de capacidad

Prueba la capacidad (**CAP**) – carga la batería recargable; posteriormente, la descarga y determina la capacidad; carga la batería y cambia automáticamente a carga de goteo una vez que la batería recargable está completamente cargada.

1. Una vez que se ha conectado el adaptador CA a la fuente de alimentación, la LCD muestra todos los dígitos, y posteriormente muestra "NULL".
2. Una vez que se inserta una batería recargable, se muestra la tensión de la batería (por ejemplo, "1.39 V").
3. El modo por defecto es la carga con 0.25 A; la función se indica mediante "CHG" situado a la izquierda de la pantalla de capacidad.
4. En 8 segundos tras insertar la batería, puede cambiar la corriente pulsando brevemente el botón de canal correspondiente; puede cambiar entre una corriente de 0.25 A, 0.5 A y 1 A.
5. Tras 8 segundos se iniciará el modo de carga indicado por las barras que se mueven de izquierda a derecha.
6. Mantenga pulsado el botón del canal correspondiente para cambiar al modo de prueba de capacidad; se mostrará el CAP; se cargará la batería hasta que esté completamente cargada.
7. Cuando la carga ha finalizado, suena un tono de finalización.
8. El cargador entra en el modo descarga; la pantalla de capacidad se reinicia a 0; el símbolo de carga de la batería muestra barras de carga invertidas de derecha a izquierda mientras se descarga.
9. Mientras se descarga, la corriente de descarga es la mitad de la corriente de carga fijada y se cuenta la capacidad descargada.
10. Cuando haya acabado la descarga, suena un tono de descarga; el cargador entrará en modo carga; la capacidad que muestra es el resultado de la prueba de capacidad.
11. Cuando la carga ha finalizado, suena un tono de finalización.

ESPECIFICACIONES

Entrada: AC 100-240 V 50/60 Hz DC 12 V 2 A

Tensión de salida: $4.35\text{ V} \pm 0.02\text{ V}/4.2\text{ V} \pm 0.02\text{ V}/3.6\text{ V} \pm 0.02\text{ V}/1.43\text{ V} \pm 0.02\text{ V}$

Corriente de salida: $0.25\text{ mA}^4/0.50\text{ A}^4/1.0\text{ A}^4$

Compatible con:

Li-ion/IMR/LiFePO4: 26650, 22650, 18650, 17670, 18490, 17500, 18350, 16340 (RCR123), 14500, 10440

Ni-MH/Ni-Cd: AA, AAA, AAAA, C

Dimensiones: 125 mm × 153 mm × 40 mm

Humedad operativa: 35%—95%

Temperatura operativa: 0°C—40°C



Consideración de obligaciones según la ley sobre pilas

No debe tirar las pilas usadas a la basura de su hogar, ya que pueden causar daños a la salud y al medio ambiente. Puede devolver las pilas usadas sin cargo alguno a su distribuidor y puntos de recogida. ¡Como usuario final, tiene la obligación de devolver las pilas que utilice a su distribuidor y otros puntos de recogida!

Consideración de obligaciones según las leyes sobre dispositivos electrónicos

Este símbolo indica que no debe deshacerse de los aparatos eléctricos en la basura doméstica general cuando lleguen al final de su vida útil. Lleve su unidad a su punto de recogida selectiva de basura o al centro de reciclaje de su localidad. Esto es de aplicación en todos los países de la Unión Europea, y en otros países no europeos con sistema de recogida selectiva de basuras.

BC 3500

Gebruiksaanwijzing

LEES VOOR HET GEBRUIK VAN DE BATTERIJOPLADER ALLE AANWIJZINGEN IN DEZE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG DOOR. BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING OP EEN VEILIGE PLAATS OMDAT HET NODIG KAN ZIJN DAT U HEM LATER WEER MOET GEBRUIKEN.

Wij wijzen alle gebruikers van dit apparaat op het volgende: volg de in deze gebruiksaanwijzing opgenomen veiligheids- en onderhoudsaanwijzingen op. Lees ook de waarschuwingen op de oplader, in de gebruiksaanwijzing en op de cadeauverpakking.



WAARSCHUWINGEN:

1. De lader mag uitsluitend worden gebruikt voor het opladen van Li-ion (26650, 22650, 18650, 17670, 18490, 17500, 18350, 16340 (RCR123), 14500, 10440), NiMH, NiCd (AA, AAA, AAAA, C) en LiFePO4 herlaadbare batterijen. Gebruik deze oplader nooit voor andere soorten batterijen, die niet hierboven zijn vermeld, omdat dit kan leiden tot exploderen, scheuren of lekken van de batterijen, waardoor persoonlijk letsel en/of materiële schade kan ontstaan.
2. De BC 3500 is compatibel met batterijen van verschillende maten. Het wordt daarom aanbevolen om bij het opladen van bepaalde batterijen (zoals 26650 en AAA) de stand van de batterij in de houder handmatig aan te passen, om te verzekeren dat er goed contact is tussen beide kanten van de batterij en de metalen contactpunten van de houder van de oplader.
3. De oplader mag alleen onder normale omstandigheden binnenshuis worden gebruikt en mag onder geen enkele voorwaarde aan water, hoge vochtigheid en lage of hoge omgevingstemperaturen worden blootgesteld.
De bedrijfstemperatuur van de BC 3500 bevindt zich tussen 0 °C en 40 °C.
4. Volg altijd de aanwijzingen voor het opladen van de herlaadbare batterij.
5. Gebruik nooit een ander netsnoer of een andere adapter dan die bij de oplader zijn geleverd.
6. De herlaadbare batterijen kunnen tijdens het opladen heet worden (in het bijzonder wanneer er voor een hoge laadstroom wordt gekozen). De gebruiker moet bij het uitnemen van de batterijen na het opladen extra goed opletten.
7. Haal de stekker van de oplader uit het stopcontact wanneer hij niet wordt gebruikt.

EIGENSCHAPPEN:

- Er kunnen 4 batterijen gelijktijdig worden opgeladen.
- Ieder van de 4 houders laadt en bewaakt de batterijen afzonderlijk.
- Compatibel met en identificeert Li-ion (26650, 22650, 18650, 17670, 18490, 17500, 18350, 16340 (RCR123), 14500, 10440), NiMH, NiCd (AA, AAA, AAAA, C) en LiFePO4 herlaadbare batterijen.
- Geoptimaliseerd ontwerp voor het opladen van IMR-batterijen
- Het geïntegreerde LCD-scherm geeft de laadparameters en de voortgang weer.
- Intelligente circuits detecteren het soort batterij en de toestand voordat naar de automatische oplaadmodus wordt overgeschakeld.
- Detecteert automatisch de vermogenstoestand van de batterij en selecteert de juiste spanning en oplaadmodus (met uitzondering van LiFePO4 batterijen, die handmatig moeten worden geselecteerd).
- Compatibel met LiFePO4 batterijen
- Er klinkt een toon als hij klaar is
- Overlaadbeveiliging ter bescherming van de batterijen.
- Temperatuurbewaking ter voorkoming van oververhitting.
- Bescherming tegen omgekeerde polariteit.

HET CONTROLEREN VAN DE BATTERIJ

De BC3500 controleert van iedere batterij de soort en de spanning. Als er geen spanning wordt gedetecteerd, wordt er 'NULL' op het LCD-scherm weergegeven. Als het detecteren van de batterij de eerste keer mislukt, verwijder dan de batterij, plaats hem weer en probeer hem een tweede keer te activeren.

Opmerking: De BC3500 wordt niet aanbevolen voor gebruik met overmatig ontladen (nul Volt), ONBESCHERMEDE Li-ion-batterijen. Li-ion batterijen zonder beschermingscircuit kunnen mogelijk brand veroorzaken of exploderen.

Stel het soort batterij in op LiFePO4:

Opmerking: De volgende instellingen moeten voor de start van het oplaadproces worden uitgevoerd. Het opladen is gestart als het oplaadsymbool balken die van links naar rechts lopen weergeeft. Het opladen start 8 seconden na het plaatsen van een batterij automatisch.

1. Plaats een LiFePO4 batterij in de houder van de oplader
2. Druk kort op de overeenkomstige kanaalknop om de laadstroom te wijzigen tussen 0,25 A, 0,5 A en 1,0 A.
Als de laadstroom van 0,25 A nodig is, doorloop dan alle stromen totdat er weer 0,25 wordt weergegeven; anders is de handmatige selectie van LiFePO4 niet mogelijk.
3. Houd de overeenkomstige kanaaltoets gedurende ongeveer 5 seconden ingedrukt; het soort batterij wijzigt naar LiFePO4.

BEDRIJFSMODI

Opladmodus

Opladen van de batterij (**CHG**) – laadt de herlaadbare batterij op en schakelt als de herlaadbare batterij vol is automatisch over naar druppelladen.

1. Nadat de lichtnetadapter in het stopcontact is gestoken, worden op het LCD-scherm eerst alle tekens weergegeven en daarna 'NULL'.
2. Zodra er een herlaadbare batterij is geplaatst, worden de spanning van de batterij (bijvoorbeeld, '1,39 V') en het soort batterij weergegeven.
3. De standaard modus is laden met 0,25 A; de functie wordt aan de linkerkant van het capaciteitsscherm aangegeven als 'CHG'.
4. U kunt binnen 8 seconden na het plaatsen van de batterij de stroom wijzigen door kort op de overeenkomstige kanaaltoets te drukken. U kunt kiezen uit een stroom van 0,25 A, 0,5 A en 1 A.
5. Tijdens het opladen wordt de geladen capaciteit in mAh en de versterken tijd weergegeven. In het oplaadsymbool worden balken die van links naar rechts lopen weergegeven.
6. Als het opladen is voltooid, klinkt er een toon.

Modus voor het testen van de capaciteit

Het testen van de capaciteit (**CAP**) – de herlaadbare batterij wordt opgeladen en weer ontladen, waarbij de capaciteit wordt vastgesteld. Daarna wordt de batterij opgeladen en als de herlaadbare batterij vol is schakelt de oplader automatisch naar druppelladen.

1. Nadat de lichtnetadapter in het stopcontact is gestoken, worden op het LCD-scherm eerst alle tekens weergegeven en daarna 'NULL'.
2. Zodra er een herlaadbare batterij is geplaatst, worden de spanning van de batterij (bijvoorbeeld, '1,39 V') weergegeven.
3. De standaard modus is laden met 0,25 A; de functie wordt aan de linkerkant van het capaciteitsscherm aangegeven als 'CHG'.
4. U kunt binnen 8 seconden na het plaatsen van de batterij de stroom wijzigen door kort op de overeenkomstige kanaaltoets te drukken. U kunt kiezen uit een stroom van 0,25 A, 0,5 A en 1 A.
5. Na 8 seconden start de oplaadmodus, wat wordt aangegeven door de balken die van links naar rechts lopen.
6. Houd de overeenkomstige kanaaltoets ingedrukt om naar de testmodus voor de capaciteit om te schakelen; er wordt 'CAP' weergegeven; de batterij wordt opgeladen totdat hij vol is.
7. Als het opladen is voltooid, klinkt er een toon.
8. De oplader gaat naar de ontladmodus; het scherm voor de capaciteit wordt op 0 gesteld; het symbool voor het opladen geeft tijdens het ontladen omgekeerde oplaadbalken, van rechts naar links, weer.
9. Tijdens het ontladen is de ontladstroom de helft van de ingestelde laadstroom en wordt de ontladen capaciteit gemeten.
10. Als het ontladen is voltooid, klinkt er een toon; de lader gaat naar de oplaadmodus. De weergegeven capaciteit is het resultaat van de capaciteitstest.
11. Als het opladen is voltooid, klinkt er een toon.

SPECIFICATIES

Ingang: 100-240 V 50/60 Hz wisselspanning; 12 V 2 A gelijkspanning

Uitgangsspanning: 4,35 V \pm 0,02 V/4,2 V \pm 0,02 V/3,6 V \pm 0,02 V/1,43 V \pm 0,02 V

Uitgangsstroom: 0,25 mA*4/0,50 A*4/1,0 A*4

Compatibel met:

Li-ion/IMR/LiFePO4: 26650, 22650, 18650, 17670, 18490, 17500, 18350, 16340 (RCR123), 14500, 10440

Ni-MH/Ni-Cd: AA, AAA, AAAA, C

Afmetingen: 125 mm \times 153 mm \times 40 mm

Vochtigheid bij bedrijf: 35% - 95%

Bedrijfstemperatuur: 0 °C - 40 °C



Neem wettelijke heffingen in verband met de afvoer van batterijen in aanmerking
Oude batterijen behoren niet tot huishoudelijk afval, omdat deze schadelijk zijn voor de volksgezondheid en het milieu. U kunt verbruikte batterijen kosteloos inleveren bij uw dealer of inzamelpunten. U bent als eindgebruiker wettelijk verplicht verbruikte batterijen in te leveren bij distributeurs of andere inzamelpunten!

Houd rekening met heffingen in het kader van wetgeving m.b.t. het afvoeren van elektrische apparatuur.

Dit symboolje betekent dat u elektrische apparaten aan het einde van hun levensduur niet als algemeen, huishoudelijk afval mag afvoeren. Lever uw apparaat in bij een plaatselijk inzamelpunt voor afvalverwerking of bij een recyclingcentrum. Dit geldt voor alle landen in de Europese Unie, en voor andere Europese landen met inzamelsystemen voor gescheiden afval.

BC 3500

Návod k použití

NEŽ ZAČNETE NAŠI NABÍJEČKU BATERIÍ POUŽÍVAT, PŘEČTĚTE SI PEČLIVĚ VŠECHNY POKYNY UVEDENÉ V TOMTO NÁVODU. USCHOVEJTE TENTO NÁVOD NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ PRO PŘÍPAD POZDĚJŠÍ POTŘEBY.

Upozorňujeme všechny uživatele tohoto zařízení: dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny k údržbě, které jsou uvedeny v tomto návodu. Přečtěte si také bezpečnostní označení na nabíječce, v návodu a na krabici balení.



UPOZORNĚNÍ:

1. Tato nabíječka je určena k nabíjení pouze nabíjecích lithium-iontových baterií (26650, 22650, 18650, 17670, 18490, 17500, 18350, 16340 (RCR123), 14500, 10440), baterií Ni-MH, baterií Ni-Cd (AA, AAA, AAAA, C) a LiFePO4. Tuto nabíječku nikdy nepoužívejte k nabíjení jiných baterií než výše uvedených. Mohlo by dojít k výbuchu baterií, jejich prasknutí nebo úniku kapaliny, ke škodám na majetku nebo zranění osob.
2. Zařízení BC 3500 je kompatibilní s bateriemi různých velikostí. Při nabíjení konkrétních baterií (například baterií 26650 a AAA) se proto doporučuje ručně upravit polohu baterie ve slotu tak, aby byl zajištěn dostatečný kontakt mezi oběma konci baterie a kovovými kontakty nabíjecího slotu.
3. Nabíječka by měla být používána pouze v běžných podmínkách vnitřních prostor a za žádných okolností by neměla být vystavena vodě, vysoké vlhkosti ani nízkým nebo vysokým teplotám prostředí. Provozní teplota zařízení BC 3500 je 0–40 °C.
4. Vždy postupujte podle pokynů pro nabíjení baterií.
5. Nikdy nepoužívejte jiný napájecí kabel a transformátor, než ty, které jsou původně dodány s jednotkou.
6. Nabíjecí baterie se během nabíjení mohou zahřát (zejména, když je zvolen vysoký nabíjecí proud). Uživatel je povinen dbát extrémní opatrnosti při vyndávání baterií po nabíjení.
7. Nabíjecí jednotku odpojte od zdroje napájení, pokud není v provozu.

FUNKCE:

- Nabíjení až 4 baterií najednou
- Nezávislé monitorování a nabíjení jednotlivě všech 4 slotů pro baterie
- Rozpoznání a kompatibilita s nabíjecími lithium-iontovými bateriemi (26650, 22650, 18650, 17670, 18490, 17500, 18350, 16340 (RCR123), 14500, 10440), bateriemi Ni-MH, Ni-Cd (AA, AAA, AAAA, C) a LiFePO4
- Optimalizované provedení nabíjení pro baterie IMR
- Parametry a průběh nabíjení se zobrazují na integrovaném displeji LCD
- Inteligentní soustava obvodů rozpozná před spuštěním automatického režimu nabíjení typ a stav baterie
- Automatická detekce stavu nabití baterie a volba příslušného napětí a režimu nabíjení (s výjimkou baterií LiFePO4, u kterých je nutná ruční volba)
- Kompatibilita s bateriemi LiFePO4
- Zvukové upozornění při dokončení
- Ochrana baterií díky prevenci přebíjení
- Sledování teploty k prevenci přehřátí
- Ochrana proti přepólování

KONTROLA BATERIE

Zařízení BC 3500 kontroluje u všech vložených baterií jejich typ a napětí. Pokud je rozpoznáno nulové napětí, zobrazí se na displeji LCD text „NULL“. Pokud se rozpoznání baterie napoprvé nezdaří, pokuste se o aktivaci napodruhé vyjmutím a opětovným vložením baterie.

Poznámka: Zařízení BC 3500 se nedoporučuje používat s lithium-iontovými bateriemi BEZ OCHRANY proti hlubokému vybití (nula voltů). Lithium-iontové baterie bez ochranného obvodu mohou způsobit požár nebo mohou vybuchnout.

Nastavení typu baterie na typ LiFePO4:

Poznámka: Před spuštěním procesu nabíjení je nutné provést následující nastavení. Nabíjení je spuštěno v případě, že se na displeji zobrazují jako symbol nabíjení proužky pohybující se zleva doprava. Nabíjení se spustí automaticky 8 sekund po vložení článku.

1. Do prostoru nabíjení vložte článek LiFePO4.
2. Krátkým stisknutím tlačítka odpovídajícího kanálu nastavte nabíjecí proud na 0,25 A, 0,5 A nebo 1,0 A. Pokud je třeba nastavit nabíjecí proud na hodnotu 0,25 A, přepínejte mezi všemi hodnotami proudu, dokud se opět nezobrazí hodnota 0,25 A. V opačném případě nebude možné ručně vybrat typ LiFePO4.
3. Stiskněte tlačítko odpovídajícího kanálu a podržte jej stisknuté po dobu přibližně 5 sekund. Typ baterie se změní na typ LiFePO4.

PROVOZNÍ REŽIMY

Režim nabíjení

Nabíjení nabíjecí baterie (CHG) – slouží k nabití nabíjecí baterie a po plném nabití baterie k automatickému přepnutí na udržovací nabíjení.

1. Po připojení síťového adaptéru ke zdroji napájení se na displeji LCD zobrazí všechny číslice a poté hodnota „NULL“.
2. Po vložení nabíjecí baterie se zobrazí napětí baterie (například „1.39 V“) a typ baterie.
3. Ve výchozím nastavení režimu se nabíjí proudem 0,25 A. Funkce se zobrazuje pomocí textu „CHG“ nalevo od zobrazení kapacity.
4. Proud lze přepnout krátkým stisknutím tlačítka odpovídajícího kanálu do 8 sekund po vložení baterie. Přepínat lze mezi hodnotami proudu 0,25 A, 0,5 A a 1 A.
5. Během nabíjení se zobrazuje kapacita nabití v mAh a uplynulý čas. Jako symbol nabíjení se zobrazují proužky pohybující se zleva doprava.
6. Po dokončení nabíjení se ozve tón ukončení.

Režim testování kapacity

Testování kapacity (CAP) – slouží k nabití nabíjecí baterie, poté k vybití a určení kapacity, k nabití baterie a po plném nabití baterie k automatickému přepnutí na udržovací nabíjení.

1. Po připojení síťového adaptéru ke zdroji napájení se na displeji LCD zobrazí všechny číslice a poté hodnota „NULL“.
2. Po vložení nabíjecí baterie se zobrazí napětí baterie (například „1.39 V“).
3. Ve výchozím nastavení režimu se nabíjí proudem 0,25 A. Funkce se zobrazuje pomocí textu „CHG“ nalevo od zobrazení kapacity.
4. Proud lze přepnout krátkým stisknutím tlačítka odpovídajícího kanálu do 8 sekund po vložení baterie. Přepínat lze mezi hodnotami proudu 0,25 A, 0,5 A a 1 A.
5. Po uplynutí 8 sekund se spustí režim nabíjení. Zobrazí se pomocí proužků pohybujících se zleva doprava.
6. Stisknutím a podržením tlačítka odpovídajícího kanálu změňte nastavení na režim testování kapacity. Zobrazí se text „CAP“ a baterie se bude nabíjet až do plného nabití.
7. Po dokončení nabíjení se ozve tón ukončení.
8. Režim nabíječky se změní na vybití. Zobrazení kapacity se změní na hodnotu 0 a během vybití se v symbolu nabíjení baterie zobrazují proužky pohybující se opačně než u nabíjení – zprava doleva.
9. Během vybití je vybitý proud nastaven na polovinu stanoveného nabíjecího proudu a počítá se kapacita vybití.
10. Po dokončení vybití se ozve tón ukončení. Nabíječka se přepne do režimu nabíjení. Zobrazená kapacita je výsledkem testu kapacity.
11. Po dokončení nabíjení se ozve tón ukončení.

SPECIFIKACE

Vstup: 100–240 V stř., 50/60 Hz, 12 V stejnosm., 2 A

Výstupní napětí: 4,35 V \pm 0,02 V/4,2 V \pm 0,02 V/3,6 V \pm 0,02 V/1,43 V \pm 0,02 V

Výstupní proud: 0,25 mA⁴/0,50 A⁴/1,0 A⁴

Kompatibilní s bateriemi:

Lithium-iontovými/IMR/LiFePO4: 26650, 22650, 18650, 17670, 18490, 17500, 18350, 16340 (RCR123),

14500, 10440

Ni-MH/Ni-Cd: AA, AAA, AAAA, C

Rozměry: 125 × 153 × 40 mm

Provozní vlhkost: 35–95 %

Provozní teplota: 0–40 °C



Likvidace baterií podle předpisů

Staré baterie nepatří do domácího odpadu, protože mohou způsobit škody na zdraví a životním prostředí. Použité baterie můžete zdarma vrátit prodejci a do sběrných míst. Jako koncoví uživatelé jste vázáni zákonem použité baterie vrátit distributorům a do jiných sběrných míst!

Povinnosti dle zákona o elektrických zařízeních

Tento symbol znamená, že elektrické zařízení na konci jejich životnosti je třeba likvidovat odděleně od běžného domácího odpadu. Zařízení vraťte do místního sběrného místa nebo centra pro recyklaci. To platí pro všechny země Evropské unie a ostatní evropské země se samostatným systémem shromažďování odpadu.

BC 3500

Instrukcja obsługi

PRZED UŻYCIEM NASZEJ ŁADOWARKI NALEŻY SZCZEGÓŁOWO PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE ZALECENIA ZAWARTE W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI. INSTRUKCJĘ NALEŻY PRZECHOWYWAĆ W BEZPIECZNYM MIEJSCU, NA WYPADEK KONIECZNOŚCI UŻYCIA JEJ PÓŹNIEJ.

Zwracamy uwagę wszystkim użytkowników tego urządzenia: należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa i konserwacji należących do niniejszej instrukcji. Należy również czytać oznaczenia ostrzegawcze na ładowarce, instrukcji i pudełku.



UWAGA:

1. Użytkowanie ładowarki jest ograniczone tylko do ładowania baterii typu Li-ion (26650, 22650, 18650, 17670, 18490, 17500, 18350, 16340(RCR123), 14500, 10440), Ni-Mh, Ni-Cd (AA, AAA, AAAA, C) oraz do baterii wielokrotnego ładowania LiFePO4. Nigdy nie wolno używać tej ładowarki z typami baterii niewymienionymi powyżej, ponieważ może to spowodować eksplozję baterii, pęknięcie lub wyciek, szkody materialne i/lub obrażenia ciała.
2. Ładowarka BC 3500 jest przystosowana do baterii różnych rozmiarów, dlatego podczas ładowania niektórych baterii (takich jak 26650 and AAA) zaleca się ręczne regulowanie pozycji baterii w gnieździe, aby obydwie strony baterii mocno przylegały do metalowych punktów stykowych gniazda ładowania.
3. Ładowarkę należy użytkować tylko w normalnych warunkach domowych i nigdy nie wolno jej narażać na działanie wody, dużej wilgotności oraz niskich i wysokich temperatur otoczenia. Temperatura robocza BC 3500 wynosi od 0°C do 40°C
4. Zawsze należy przestrzegać instrukcji ładowania baterii wielokrotnego ładowania.
5. Nigdy nie używać kabla zasilania i zasilacza innych niż oryginalnie dostarczone z ładowarką.
6. Baterie wielokrotnego ładowania mogą się rozgrzać podczas ładowania (zwłaszcza po wybraniu wysokiego prądu ładowania). Użytkownik powinien zachować szczególną ostrożność podczas wyjmowania baterii po ładowaniu.
7. Należy odłączyć ładowarkę od źródła zasilania, jeśli nie jest ona używana.

WŁAŚCIWOŚCI:

- Możliwość ładowania 4 baterii jednocześnie
- Każde z 4 gniazd baterii monitoruje i ładuje niezależnie
- Przystosowana do baterii typu Li-ion (26650, 22650, 18650, 17670, 18490, 17500, 18350, 16340(RCR123), 14500, 10440), Ni-Mh, Ni-Cd (AA, AAA, AAAA, C) oraz do baterii wielokrotnego ładowania LiFePO4
- Zoptymalizowany proces ładowania dla baterii IMR
- Zintegrowany panel LCD wyświetla parametry i postęp ładowania
- Inteligentny obwód wykrywa typ baterii oraz status przed przejściem do automatycznego trybu ładowania
- Automatycznie wykrywa stan zasilania baterii i wybiera odpowiednie napięcie oraz tryb ładowania (z wyjątkiem baterii LiFePO4, które wymagają wyboru ręcznego)
- Przystosowana do baterii LiFePO4
- Po zakończeniu rozlega się dźwięk
- Zabezpieczenie przed zbyt dużym ładowaniem, chroniące baterie
- Monitorowanie temperatury, zapobiegające przegrzaniu
- Ochrona przed odrotną biegunowością

KONTROLA BATERII

Ładowarka BC3500 sprawdza typ i napięcie każdej włożonej baterii. Po wykryciu napięcia zero, na ekranie LCD wyświetli się „NULL”. Jeżeli wykrywanie baterii nie powiedzie się za pierwszym razem, należy wyjąć i ponownie włożyć baterie oraz spróbować aktywować po raz drugi.

Uwaga: Nie zaleca się stosowania ładowarki BC3500 z NIEZABEZPIECZONYMI, za mocno (zero volt) naładowanymi bateriami typu Li-ion. Baterie typu Li-ion bez obwodu ochronnego mogą spowodować pożar lub eksplozję.

Ustawienie typu baterii na LiFePO4:

Uwaga: Przed rozpoczęciem procesu ładowania należy wprowadzić poniższe ustawienia, ładowanie uruchamia się, kiedy wyświetlane paski symbolu ładowania przesuwają się z lewej strony do prawej. Ładowanie rozpoczyna się automatycznie 8 sekund po włożeniu ogniwa.

1. Włożyć ogniwo LiFePO4 w komorę ładowania
2. Krótco nacisnąć odpowiedni przycisk kanału, aby ładować prądem wynoszącym 0,25 A, 0,5 A lub 1,0 A. Jeżeli potrzebny jest prąd ładowania 0,25 A, należy przełączyć przez wszystkie zakresy prądu, aż ponownie pojawi się 0,25. W przeciwnym razie nie będzie można wybrać ręcznie LiFePO4.
3. Nacisnąć i przytrzymać odpowiedni przycisk kanału przez około 5 sekund, typ baterii zmieni się na LiFePO4

TRYBY ROBOCZE

Tryb ładowania

Ładowanie baterii wielokrotnego ładowania (**CHG**) – ładuje baterię wielokrotnego ładowania, automatyczne przełączanie na ładowanie podtrzymujące po pełnym naładowaniu baterii wielokrotnego ładowania.

1. Po podłączeniu adaptera AC do źródła zasilania, na ekranie LCD wyświetlą się wszystkie cyfry, a następnie pojawi się komunikat „NULL”
2. Po włożeniu baterii wielokrotnego ładowania wyświetli się napięcie baterii (na przykład „1,39 V”) oraz typ baterii
3. Tryb domyślny to ładowanie 0,25 A, funkcja jest sygnalizowana komunikatem „CHG” z lewej strony wyświetlacza pojemności
4. W ciągu 8 sekund po włożeniu baterii można przełączyć prąd przez krótkie naciśnięcie przycisku, przełączanie jest możliwe między prądem 0,25 A, 0,5 A i 1 A.
5. Podczas ładowania wyświetla się pojemność ładowania w mAh oraz upływający czas, symbol ładowania przedstawia paski przesuwające się z lewej strony do prawej
6. Po zakończeniu ładowania rozlegnie się dźwięk zakończenia.

Testowanie trybu pojemności

Test pojemności (**CAP**) – ładuje baterię wielokrotnego ładowania, następnie rozładowuje i ustala pojemność, ładuje baterię i automatycznie przełącza się na ładowanie podtrzymujące po pełnym naładowaniu baterii wielokrotnego ładowania.

1. Po podłączeniu adaptera AC do źródła zasilania, na ekranie LCD wyświetlą się wszystkie cyfry, a następnie pojawi się komunikat „NULL”
2. Po włożeniu baterii wielokrotnego ładowania wyświetli się napięcie baterii (na przykład „1,39 V”)
3. Tryb domyślny to ładowanie 0,25 A, funkcja jest sygnalizowana komunikatem „CHG” z lewej strony wyświetlacza pojemności
4. W ciągu 8 sekund po włożeniu baterii można przełączyć prąd przez krótkie naciśnięcie przycisku, przełączanie jest możliwe między prądem 0,25 A, 0,5 A i 1 A.
5. Tryb ładowania uruchomi się po 8 sekundach, co będzie sygnalizowane paskami poruszającymi się z lewej strony do prawej
6. Nacisnąć i przytrzymać odpowiedni przycisk kanału, aby zmienić tryb testu pojemności. Pojawi się komunikat CAP, bateria będzie ładowana do pełnej pojemności
7. Po zakończeniu rozładowania rozlegnie się dźwięk zakończenia.
8. Ładowarka przechodzi do trybu rozładowania, wyświetlacz pojemności zostaje zresetowany do 0, symbol ładowania baterii wyświetla paski odwrotnego ładowania od prawej do lewej podczas rozładowywania
9. Podczas rozładowywania prąd rozładowywania ma wartość połowy ustawionego prądu ładowania, a rozładowana pojemność jest liczona
10. Po zakończeniu rozładowania rozlegnie się dźwięk zakończenia, ładowarka przejdzie do trybu ładowania, wyświetlana pojemność jest wynikiem testu pojemności
11. Po zakończeniu ładowania rozlegnie się dźwięk zakończenia.

SPECYFIKACJA

Napięcie wejściowe: AC 100-240 V 50/60 Hz DC 12 V 2 A

Napięcie wyjściowe: 4,35 V \pm 0,02 V/4,2 V \pm 0,02 V/3,6 V \pm 0,02 V/1,43 V \pm 0,02 V

Prąd wyjściowy: 0,25 mA*4/0,50 A*4/1,0 A*4

Kompatybilność:

Li-ion/IMR/LiFePO4: 26650, 22650, 18650, 17670, 18490, 17500, 18350, 16340 (RCR123), 14500, 10440

Ni-MH/Ni-Cd: AA, AAA, AAAA, C

Wymiary: 125 mm×153 mm×40 mm

Wilgotność robocza: 35%—95%

Temperatura robocza: 0°C—40°C



Zobowiązania według przepisów prawa dotyczących baterii

Stare baterie nie należą do odpadów domowych, ponieważ mogą szkodzić zdrowiu i środowisku. Zużyte baterie można oddać bezpłatnie u swojego sprzedawcy lub punktach zbiórek. Użytkownik końcowy jest zobowiązany prawem do zwrotu odpowiednich baterii sprzedawcom lub w innych punktach zbiórek!

Zobowiązania według przepisów prawa dotyczących urządzeń elektrycznych

Ten symbol oznacza, że użytkownik musi utylizować urządzenia elektryczne z dala od ogólnych odpadów domowych, kiedy osiągną one koniec okresu eksploatacji. Swoje urządzenie najlepiej jest oddać w lokalnym punkcie zbiórki odpadów lub centrum recyklingu. Dotyczy to wszystkich państw Unii Europejskiej oraz innych państw europejskich, w których obowiązuje system zbierania odpadów segregowanych.